

## **Warunki taryfowe oferty „Regio Spezial Niemcy” / „Regio Spezial Polen”**

do POROZUMIENIA w sprawie  
stosowania ofert specjalnych (SCIC), sprzedaży i wzajemnego honorowania  
wybranych biletów komunikacji krajowej w pociągach regionalnych komunikacji  
przygranicznej PR – DB

Obowiązujący od dnia 1 stycznia 2019 r.

### **1 Postanowienia ogólne**

W ramach działań dotyczących regionalnego kształtowania cen w obszarze przygranicznym pomiędzy Polską a Niemcami, w odstępstwie od postanowień „Międzynarodowych szczególnych warunków przewozu stosowanych do przejazdów na podstawie biletów nie zawierających obowiązkowej rezerwacji miejsca (SCIC-NRT)” wprowadza się ofertę specjalną na przejazd „tam i z powrotem” w klasie 2 w strefie przygranicznej.

Oferta specjalna jest dostępna zarówno przy odprawie w Polsce, jak i w Niemczech.

Nazwa oferty brzmi w Niemczech: „Regio Spezial Polen” a w Polsce „Regio Spezial Niemcy”.

### **2 Uprawnieni**

Bilet wg oferty może nabyć każda osoba.

### **3 Obszar ważności**

Bilety wg oferty wydaje się od/do stacji, które znajdują się w strefie przygranicznej od danego punktu granicznego do ok. 120 km po obu stronach wg Tabel relacji i opłat SCIC-NRT/PKP i Tabel relacji i opłat SCIC-NRT/DB.

**Relacje, na które wydaje się bilety wg oferty „REGIO SPEZIAL POLEN”/„REGIO SPECJAL NIEMCY” stanowią Załącznik do niniejszych WARUNKÓW TARYFOWYCH.**

Bilety wydane wg oferty ważne są na przejazd w klasie 2 pociągów:

- w Niemczech w pociągach DB: InterRegioExpress (IRE), RegionalExpress (RE), RegionalBahn (RB) i S-Bahn (S),
- w Polsce w pociągach PR: REGIO, interREGIO.

### **4 Opłaty**

Na przejazd na odcinkach wymienionych w pkt 3 udzielane są następujące zniżki:

przy sprzedaży w Niemczech:

50% ulga od opłat normalnych tylko na odcinkach polskich zgodnie z Tabelami opłat SCIC-NRT/PKP.

Posiadacze legitymacji BahnCard 25/50 otrzymują na odcinkach DB dodatkowo ulgę „BahnCard”.

przy sprzedaży w Polsce:

50% ulga od opłat normalnych tylko na odcinkach polskich zgodnie z Tabelami opłat SCIC-NRT/PKP i od opłat DB zgodnie z Tabelami relacji i opłat SCIC-NRT/DB.

Bilety wydawane są wyłącznie na przejazd „tam i z powrotem” i tylko w klasie 2.

Każdemu podróżnemu wydaje się osobny bilet.

## **5 Ulgi**

Dzieci do 6 lat podróżują bezpłatnie.

Dzieci w wieku od 6 do 15 lat, uiszczają połowę opłaty za przejazd osoby dorosłej.

Nie udziela się żadnych innych ulg.

## **6 Termin ważności**

Termin ważności biletów wydanych wg oferty na przejazd „tam i z powrotem“ wynosi 4 dni.

## **7 Zmiana klasy wagonu/ przejście do pociągu innej kategorii**

Zmiana klasy wagonu lub przejście do pociągu innej kategorii nie są dopuszczalne.

## **8 Przerwy w podróży**

Nie dopuszcza się przerw w podróży.

## **9 Miejsca siedzące, rezerwacja**

Nie dokonuje się rezerwacji miejsc dla posiadaczy biletu, wystawionego zgodnie z ofertą specjalną.

## **10 Psy**

Za przewóz psa (z wyjątkiem psa przewodnika niewidomego) pobiera się połowę opłaty za przejazd osoby dorosłej w klasie 2.

Bilet na przewóz psa wydawany jest osobno.

## **11 Zwrot, wymiana**

Wymiana oraz zwrot należności za bilety niewykorzystane oraz częściowo niewykorzystane dokonuje się na ogólnych zasadach określonych w SCIC-NRT.

## 12 Prawa pasażerów

Zgodnie z art. 2 ust. 4 i 5 rozporządzenia (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007r. dotyczącego praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym (dalej PRR) przepisy tego rozporządzenia nie będą stosowane w pociągach regionalnych i krajowych na terenie Polski - z wyjątkiem przepisów art. 4, art. 5, art.7<sup>\*)</sup>, art. 8 ust.1, art. 9, art.11, art. 12, art.16, art. 19, art. 20

Odpowiedzialność według PRR za opóźnienia lub odwołania pociągów na terenie Niemiec lub pociągów transgranicznych pozostaje bez zmian, tj. mają zastosowanie *Ogólne warunki przewozu osób kolejami (GCC-CIV/PRR)*.

<sup>\*)</sup> dot. tylko pociągów krajowych na terenie Polski.

## 13 Przepisy wykonawcze

- bilety wystawia się tylko elektronicznie (w Polsce bilety dla dzieci w wieku od 12 do 15 roku życia są wystawiane manualnie),
- w pociągu nie wydaje się biletów wg niniejszej oferty,
- na całość przejazdu wydaje się jeden bilet w relacji „tam i powrotem”,
- wydawanie biletów od/do granicznych punktów taryfowych (bez odcinka DB lub PKP) jest niedopuszczalne,
- na bilecie drukowana jest adnotacja z informacją, w jakich pociągach można korzystać,
- przewoźnik dokonujący sprzedaży nie jest upoważniony do sprzedaży biletów w kierunku odwrotnym (np. w Polsce nie sprzedaje się biletów na relacje rozpoczynające się w Niemczech).

**Oferta specjalna obowiązuje w następujących relacjach:  
Odcinki polskie:**

<b>Seria</b>	<b>Stacja docelowa</b>	<b>Trasa</b>	<b>km</b>
<b>Forst (Gr)</b>			
6248	Tuplice	<1251>	14
6257	Zagan	<1251> Zary	49
6258	Zary	<1251>	36
6253	Zasieki	<1251>	1
<b>Połączenie z przesiadką:</b>			
6564	Czerwiensk	<1251> Zary	102
6222	Legnica	<1251> Zary*Zagan	123
196	Nowogrod Bobrz.	<1251> Tuplice*Zary	61
6256	Zielona Gora	<1251> Zary	89
<b>Frankfurt (O) (Gr)</b>			
6316	Czerwiensk	<1251> Rzepin	74
6367	Kunowice	<1251>	5
6384	Nowy Tomysl	<1251> Zbaszynek	116
6413	Rzepin	<1251>	17
6616	Slubice	<1251>	2
6431	Swiebodzin	<1251> Rzepin	71
6441	Toporow	<1251>	51
197	Torzym	<1251> Rzepin	35
6464	Zbaszyn	<1251> Zbaszynek	99
6463	Zbaszynek	<1251> Rzepin	92
6472	Zielona Gora	<1251> Rzepin*Czerwiensk	87
<b>Połączenie z przesiadką:</b>			
6335	Gorzow Wlkp.	<1251> Rzepin*Kostrzyn	93
6356	Kostrzyn	<1251> Rzepin	49
6380	Nowa Sol	<1251> Rzepin*Czerwiensk*Ziel.Gora Gl.	110
198	Nowogrod Bobrz.	<1251> Rzepin*Ziel.Gora	115
<b>Grambow (Gr)</b>			
6539	Szczecin	<1251>	13
<b>Połączenie z przesiadką:</b>			
200	Chojna	<1251> Szczecin	69
201	Choszczno	<1251> Szczecin*Stargard Szcz.	85
202	Dobiegniew	<1251> Szczecin*Stargard Szcz.	117
203	Drawsko Pom.	<1251> Szczecin*Stargard Szcz.	118
206	Goleniow	<1251> Szczecin	48
212	Gryfino	<1251> Szczecin	35
219	Kalisz Pom.	<1251> Szczecin	115
222	Kamien Pom.	<1251> Szczecin	95
226	Kostrzyn	<1251> Szczecin*Gryfino	114
6525	Międzyzdroje	<1251> Szczecin	111
248	Ploty	<1251> Szczecin*Goleniow	91
253	Port Lot Szczecin	<1251> Szczecin*Goleniow	58
6538	Stargard	<1251> Szczecin	50

257	Swidwin	<1251> Szczecin*Stargard Szcz.	129
6540	Swinoujscie	<1251> Szczecin	125
258	Trzebiatow	<1251> Szczecin*Goleniow	124
261	Wysoka Kam.	<1251> Szczecin	78
263	Zlocieniec	<1251> Szczecin*Stargard Szcz.	131

#### Tantow (Gr)

8448	Szczecin	<1251>	15
<b>Połączenie z przesiadką:</b>			
277	Chojna	<1251> Szczecin	70
278	Choszczno	<1251> Szczecin*Stargard Szcz.	87
279	Dobiegniew	<1251> Szczecin*Stargard Szcz.	119
281	Drawsko Pom.	<1251> Szczecin*Stargard Szcz.	119
8415	Goleniow	<1251> Szczecin	50
282	Gryfino	<1251> Szczecin	36
283	Kalisz Pom.	<1251> Szczecin	117
284	Kamien Pom.	<1251> Szczecin	97
8428	Lobez	<1251> Szczecin	109
8433	Miedzzydroje	<1251> Szczecin	112
288	Ploty	<1251> Szczecin*Goleniow	93
8447	Stargard	<1251> Szczecin	52
8449	Swidwin	<1251> Szczecin	131
8450	Swinoujscie	<1251> Szczecin	126
290	Trzebiatow	<1251> Szczecin*Goleniow	125
8455	Wysoka Kam.	<1251> Szczecin	80
291	Zlocieniec	<1251> Szczecin*Stargard Szcz.	133

### Odcinki niemieckie:

Seria	Stacja docelowa	Trasa	km
<b>Forst (Gr)</b>			
11987	Forst(Lausitz)	<1080>	2
<b>Połączenie z przesiadką:</b>			
31178	Calau(NL)	<1080> Cottbus	48
11986	Cottbus	<1080> Forst(Lausitz)	24
31875	Doberlug-Kirchh.	<1080> Cottbus*Calau	80
31697	Elsterwerda	<1080> Cottbus*Calau*Doberlug	100
31701	Falkenberg(Elst)	<1080> Cottbus*Calau*Doberlug	103
31175	Hoyerswerda	<1080> Cottbus*Senftenberg	86
30769	Klinge	<1080> Forst(Lausitz)	11
30770	Koenigs Wusterhsn	<1080> Forst(Lausitz)*Cottbus	111
31165	Luebben(Spreew)	<1080> Forst(Lausitz)*Cottbus	64
31164	Luebbenau(Spreew)	<1080> Forst(Lausitz)*Cottbus	53
31740	Riesa	<1080> Cottbus*Senftenberg*Ruhland	127
31871	Ruhland	<1080> Cottbus*Senftenberg	70
31745	Senftenberg	<1080> Forst(Lausitz)*Cottbus	58
<b>Frankfurt(O) (Gr)</b>			
12073	Frankfurt(Oder)	<1080>	4
<b>Połączenie z przesiadką:</b>			
12022	Berlin	<1080> Frankfurt(Oder)*Fuerstenwalde*Schoenefeld	91
21449	Berlin Wannsee	<1080> Frankfurt(Oder)*Fuerstenwalde*(Schoenefeld/Berlin)	91
21447	Berlin-Karlshorst	<1080> Frankfurt(Oder)*Fuerstenwalde	103
21448	Berlin-Spandau	<1080> Frankfurt(Oder)*Fuerstenwalde*(Schoenefeld/Berlin)	101
21462	Britz	<1080> Frankfurt(Oder)*Wriezen* Eberswalde	95
12058	Eberswalde Hbf	<1080> Frankfurt(Oder)*Wriezen	90
31881	Eisenhuettenstadt	<1080> Frankfurt(Oder)	27
35576	Forst(Lausitz)	<1080> Frankfurt(Oder)*Cottbus	106
12081	Fuerstenwalde/Spr	<1080> Frankfurt(Oder)	38
21562	Hennigsdorf(Berl)	<1080> Frankfurt(Oder)*Fuerstenwalde* (Schoenefeld /Berlin)	114
35577	Luebben(Spreew)	<1080> Frankfurt(Oder)*Cottbus	130
21634	Michendorf	<1080> Frankfurt(Oder)*Fuerstenwalde*(Schoenefeld/Berlin) *Berlin Wannsee	107
12175	Nauen	<1080> Frankfurt(Oder)*Fuerstenwalde*(Schoenefeld /Berlin) *Berlin-Spandau	133
12205	Potsdam	<1080> Frankfurt(Oder)*Fuerstenwalde*(Schoenefeld /Berlin) *Berlin Wannsee	121
21505	Schoenefeld	<1080> Frankfurt(Oder)*Fuerstenwalde	91
35578	Senftenberg	<1080> Frankfurt(Oder)*Cottbus	124
21760	Werder(Havel)	<1080> Frankfurt(Oder)*Fuerstenwalde*(Schoenefeld /Berlin) *Berlin Wannsee*Potsdam	131
21775	Wriezen	<1080> Frankfurt(Oder)	60

21778	Wustermark	<1080> Frankfurt(Oder)*Fuerstenwalde*(Schonefeld /Berlin) *Berlin-Spandau	109
-------	------------	--	-----

**Grambow (Gr)**

22723	Grambow	<1080>	2
22729	Loecknitz	<1080>	12
22730	Malchin	<1080> Pasewalk*Neubrandenburg	125
22731	Neubrandenburg	<1080> Pasewalk	81
12457	Pasewalk	<1080>	29
22741	Strasburg(Uckerm)	<1080> Pasewalk	47
22747	Zerrenthin	<1080>	21

**Połączenie z przesiadką:**

22713	Angermuende	<1080> Pasewalk*Prenzlau	91
22714	Anklam	<1080> Pasewalk	73
22722	Demmin	<1080> Pasewalk*Neubrandenburg	123
22724	Greifswald	<1080> Pasewalk	107
22733	Neustrelitz Hbf	<1080> Pasewalk*Neubrandenburg	116
22735	Prenzlau	<1080> Pasewalk	53
22744	Ueckermuende	<1080> Pasewalk	60
22748	Zuessow	<1080> Pasewalk	89

**Tantow (Gr)**

27788	Angermuende	<1080>	49
27817	Bernau(b Berlin)	<1080> Eberswalde	98
27834	Britz	<1080>	70
27847	Chorin	<1080>	64
16052	Eberswalde Hbf	<1080>	75
28156	Tantow	<1080>	9

**Połączenie z przesiadką:**

35579	Pasewalk	<1080> Angermuende	111
35580	Prenzlau	<1080> Angermuende	87